

Liste des noms de l'épée Wudang

武當太極劍譜

Wǔdāng tàijí jiàn pǔ

Liste des mouvements du style Wudang de l'épée du Taiji

一，預備式

1) Yùbèi shì

Préparation

二，起劍式

2) Qǐ jiàn shì

Ouverture

三，鳳凰展翅

3) Fènghuáng zhǎn chì

Le phénix déploie ses ailes

四，仙人指路

4) Xiānrén zhǐ lù

L'immortel montre le chemin

五，三環套月

5) Sān huán taò yuè

Trois anneaux enveloppent la lune

六，回頭望月

6) Huí tóu wàng yuè

Tourner la tête, observer la lune

七，起身合劍

7) Qǐ shēn hé jiàn

Se redresser, saisir l'épée des deux mains

八，射雁勢

8) Shè yàn shì

Embrocher l'oie sauvage

九，大魁星

9) Dà kuí xīng

Le grand dieu de la littérature

十，青龍出水

10) Qīng lóng chū shuǐ

Le dragon vert surgit des eaux

一一，燕子抄水

11) Yàn zǐ chāo shuǐ

L'hirondelle pique sur l'eau

一二，左右攔掃

12) Zuǒ yòu lán sǎo

Bloquer le balayage à gauche et à droite

一三，小魁星

13) Xiǎo kuí xīng

Le petit dieu de la littérature

一四，長虹貫日

14) Cháng hóng guàn rì

L'arc-en-ciel traverse le soleil

一五，撥草尋蛇

15) Bō cǎo xún shé

Faucher l'herbe pour découvrir le serpent

一六，魚腹藏劍

16) Yú fù cáng jiàn

Dissimuler l'épée dans le ventre du poisson

一七，靈貓捕鼠

17) Líng māo bǔ shǔ

Le chat agile attrape le rat

一八，蜻蜓點水

18) Qīng tíng diǎn shuǐ

La libellule effleure l'eau

一九，黃蜂入洞

19) Huáng fēng rù dòng

La guêpe pénètre dans la grotte

二十，童子拜佛

20) Tóng zǐ bài fó

L'enfant vénère le Bouddha

二一，長虹貫日

21) Cháng hóng guàn rì

L'arc-en-ciel traverse le soleil

二二，大鵬展翅

22) Dà péng zhǎn chì

Le grand rock déploie ses ailes

二三，右旋風

23) Yòu xuán fēng
La tornade à droite

二四，小魁星

24) Xiǎo kuí xīng
Le petit dieu de la littérature

二五，左旋風

25) Zuǒ xuán fēng
La tornade à gauche

二六，釣魚式

26) Diào yú shì
Pêcher à la ligne

十七，烏龍擺尾

27) Wū lóng bǎi wěi
Le dragon noir agite la queue

二八，懷中抱月

28) Huái zhōng bào yuè
Tenir la lune contre sa poitrine

二九，宿鳥投林

29) Sù niǎo tóu lín
Le vieil oiseau cherche refuge dans la forêt

三十，青龍出水

30) Qīng lóng chū shuǐ
Le dragon vert surgit des eaux

三一，風捲荷葉

31) Fēng juǎn hé yè

Le vent enroule les feuilles de lotus

三二，左右獅子搖頭

32) Zuǒ yòu shī zi yáo tóu

Le lion secoue la tête de gauche à droite

三三，虎抱頭

33) Hǔ bào tóu

Le tigre se couvre la tête

三四，野馬跳澗

34) Yě mǎ tiào jiàn

Le cheval sauvage saute le torrent

三五，翻身勒馬

35) Fān shēn lè mǎ

Se tourner, retenir le cheval

三六，指南針

36) Zhǐ nán zhēn

Pointer le sud

三六，左右迎風打塵

37) Zuǒ yòu yíng fēng dǎ chén

Écarter la poussière soulevée par le vent, à gauche et à droite

三六，交步撩陰

38) Jiāo bù liáo yīn

Pas croisé, trancher les parties génitales

三六，指襠三劍

39) Zhǐ dāng sān jiàn

Pointer l'entrejambe, piquer trois fois

四十，順水推舟

40) Shùn shuǐ tuī zhōu

Pousser le bateau dans la rivière

四一，天馬行空

41) Tiān mǎ xíng kōng

Le cheval céleste s'élance vers les cieux

四二，起身挑簾

42) Qǐ shēn tiāo lián

Se redresser, soulever le rideau

四三，左右車輪

43) Zuǒ yòu chē lún

Tournoyer à gauche et à droite

四四，倒轉車輪

44) Dǎo zhuǎn chē lún

Tournoyer en sens inverse

四五，流星趕月

45) Liú xīng gǎn yuè

L'étoile filante poursuit la lune

四六，鳳凰三點頭

46) Fèng huáng sān diǎn tóu

Le phénix hoche trois fois la tête

四七，鵠子翻身

47) Yào zǐ fān shēn
Le faucon tournoie

四八，犀牛望月

48) Xī niú wàng yuè
Le rhinocéros observe la lune

四九，青龍探爪

49) Qīng lóng tàn zhuǎ
Le dragon vert explore avec ses griffes

五十，左右跨欄

50) Zuǒ yòu kuà lán
Enjamber l'obstacle à gauche et à droite

五一，白猿獻果

51) Bái yuán xiàn guǒ
Le gibbon blanc offre des fruits

五二，燕子入巢

52) Yàn zǐ rù cháo
L'hirondelle rentre dans son nid

五三，左右落花

53) Zuǒ yòu luò huā
Les fleurs tombent à gauche et à droite

五四，二郎擔山

54) Èr láng dān shān
Le second fils porte la montagne

五五，烏龍攪柱

55) Wū lóng jiǎo zhù

Le dragon noir s'enroule autour du pilier

五六，朝天一柱香

56) Cháo tiān yí zhù xiāng

Pointer le bâton d'encens vers le ciel

五七，老叟攜琴

57) Lǎo sǒu xī qín

Le vieillard tient le luth

五八，風掃梅花

58) Fēng sǎo méi huā

Le vent balaye les fleurs de prunier

五九，上步指南

59) Shàng bù zhǐ nán

Faire un pas, pointer le sud

六十，抱劍合太極

60) Bào jiàn hé tàijí

Tenir l'épée, fermeture du Taiji